

Štvrtok 17. februára 2011

7. víta úsilie indonézskeho ministra zahraničných vecí Martyho Natalegawu, ako predsedu združenia ASEAN, zamerané na podporovanie dialógu medzi obidvoma krajinami s cieľom umožniť vyriešenie sporu mierovou cestou;
8. víta skutočnosť, že Thajsko a Kambodža súhlasili s účasťou na naliehavom stretnutí národov juhovýchodnej Ázie s cieľom diskutovať o hraničných konfliktoch;
9. víta rozhodnutie generálnej riaditeľky UNESCO vyslať osobitného vyslanca na misiu priateľských služieb do Bangkoku a Phnom Penha; naliehavo vyzýva obidve strany, aby spolupracovali s každou misiou UNESCO, ktorej cieľom je posúdiť škody spôsobené chrámu Preah Vihear;
10. vyzýva obidve krajiny, aby našli riešenie, ktoré umožní priamy prístup ku chrámu Preah Vihear z ich príslušných území, a aby nebránili občanom iného štátu vo vstupe do chrámu alebo na hraničné územie;
11. vyjadruje obavy v súvislosti s údajným použitím kazetovej munície a vyzýva obidve krajiny, aby za žiadnych okolností nepoužívali takúto muníciu;
12. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie podpredsedníčke Komisie/vysokiej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, Európskej službe pre vonkajšiu činnosť, vládam a parlamentom členských štátov EÚ, vláde Kambodžského kráľovstva, vláde Thajského kráľovstva, generálnemu tajomníkovi OSN, generálnej riaditeľke UNESCO a vládam členských štátov združenia ASEAN.

Jemen: trest smrti pre mladistvých páchatel'ov, najmä prípad Muhammada Táhira Sábíta Samúma

P7_TA(2011)0073

Uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. februára 2011 o Jemene: prenasledovanie mladistvých páchatel'ov, konkrétne prípad Muhammada Táhira Sábíta Samúma

(2012/C 188 E/13)

Európsky parlament,

- so zreteľom na svoje uznesenie z 10. februára 2010 o situácii v Jemene ⁽¹⁾,
- so zreteľom na Dohovor OSN o právach dieťaťa a Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach, ktorých je Jemen zmluvnou stranou,
- so zreteľom na svoje predchádzajúce uznesenia o zrušení trestu smrti, najmä na uznesenie zo 7. októbra 2010 o Svetovom dni proti trestu smrti ⁽²⁾,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 16. decembra 2010 o výročnej správe o ľudských právach vo svete v roku 2009 a politike Európskej únie v tejto oblasti ⁽³⁾,
- so zreteľom na strategický dokument Európskeho spoločenstva pre Jemen na obdobie 2007 až 2013,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 341 E, 16.12.2010, s. 14.

⁽²⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0351.

⁽³⁾ Prijaté texty, P7_TA(2010)0489.

Štvrtok 17. februára 2011

- so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 65/206 z 21. decembra 2010, v ktorej sa vyzýva na moratórium na trest smrti, rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 62/149 z 18. decembra 2007 o moratóriu na trest smrti a rezolúciu Valného zhromaždenia OSN 63/168 z 18. decembra 2008, v ktorej sa vyzýva na uplatňovanie rezolúcie Valného zhromaždenia OSN 62/149,
 - so zreteľom na vyhlásenie z Alexandrie z roku 2008, v ktorom sa štáty Stredného východu a Severnej Afriky vyzývajú na prijatie moratória na popravy ako prvého kroku k zrušeniu trestu smrti,
 - so zreteľom na revidované a aktualizované znenie usmernení EÚ o treste smrti, prijaté Radou 16. júna 2008,
 - so zreteľom na článok 122 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže v Jemene tak, ako v iných arabských krajinách, najmä v Tunisku a Egypte, demonštranti v uplynulých týždňoch vyšli do ulíc a žiadali väčšiu demokraciu a štátne reformy; keďže mnohých protestujúcich bezpečnostné sily napadli alebo vzali do väzby,
- B. keďže Muhammad Táhir Sábít Samúma bol v septembri 2001 odsúdený trestným súdom v Ibbe na smrť po tom, čo bol obvinený za vraždu, ktorú údajne spáchal v júni 1999, kedy bol podľa predpokladov mladší než 18 rokov; keďže aj pri absencii rodného listu bol trest smrti potvrdený najskôr odvolacím súdom v máji 2005 a potom najvyšším súdom v apríli 2010 a ratifikovaný jemenským prezidentom; keďže poprava Muhammada Táhira Sábíta Samúma bola pôvodne plánovaná na 12. januára 2011, no jemenský prokurátor mu udelil dočasný odklad,
- C. keďže Fu'ád Ahmad Alí Abdulláh bol odsúdený na smrť po tom, čo bol obvinený za vraždu, ktorú údajne spáchal v čase, keď bol mladší ako 18 rokov, hoci tento predpoklad súd zamietol; keďže jeho poprava plánovaná na 19. decembra 2010 bola pozastavená po intervencii medzinárodného spoločenstva, najmä EÚ, a právneho zástupcu páchatela,
- D. keďže trest smrti je krajnou formou krutého, neľudského a ponižujúceho trestu, ktorý porušuje právo na život zakotvené vo Všeobecnej deklarácii ľudských práv,
- E. keďže Jemen je štát, ktorý je zmluvnou stranou Dohovoru OSN o právach dieťaťa a Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach, ktoré výslovne zakazujú popravy páchatel'ov obvinených z trestného činu, ktorý spáchali vo veku mladšom ako 18 rokov a keďže uloženie trestu smrti mladistvým páchatel'om je výslovne zakázané aj v článku 31 jemenského trestného zákonníka,
- F. keďže v roku 2010 boli v Jemene popravené desiatky ľudí; keďže podľa informácií organizácií pre ľudské práva čakajú v Jemene na smrť stovky väzňov,
- G. keďže Jemen nemá k dispozícii primerané prostriedky na určenie veku žalovaných bez rodného listu a ani potrebné súdne priestory a súdnych pracovníkov,
- H. keďže existujú vážne obavy v súvislosti s vývojom v Jemene, pokiaľ ide o demokraciu, ľudské práva a nezávislosť súdnictva; keďže sa vyskytujú prípady prenasledovania novinárov a obhajcov ľudských práv; keďže obzvlášť komplikovaná je situácia žien, ktoré majú ešte zložitejší prístup k vzdelaniu a nemôžu sa aktívne zúčastňovať na politickom živote,
- I. keďže Európska únia je pevne odhodlaná zasadzovať sa o celkové zrušenie trestu smrti a snaží sa dosiahnuť všeobecný súhlas s touto zásadou,

Štvrtok 17. februára 2011

- J. keďže v roku 2010 podľa údajov len jedna krajina popravila mladistvého páchatel'a, pričom v roku 2009 to boli ešte tri krajiny; keďže Jemen dosiahol značný pokrok na ceste k zákazu využívania trestu smrti u mladistvých páchatel'ov, keďže táto skutočnosť vzbudzuje veľkú nádej, že popravy detských páchatel'ov sa čoskoro stanú na celom svete protizákonné na papieri i v praxi,
1. vyjadruje hlboké znepokojenie nad dlhodobými politickými a sociálno-ekonomickými problémami v Jemene a žiada medzinárodné spoločenstvo, aby vyvinulo značné úsilie s cieľom zabrániť vystupňovaniu súčasnej krízy;
 2. vyjadruje solidaritu s demonštrantami, ktorí žiadajú demokratické reformy a zlepšenie životných podmienok; v tejto súvislosti víta vyhlásenie prezidenta Saleha, že v roku 2013 odstúpi z funkcie, a vyzýva orgány, aby zastavili všetko násilie použité proti účastníkom pokojnej demonštrácie a prepustili všetkých demonštrantov, ktorí vyjadrili svoj nesúhlas pokojne;
 3. odsudzuje všetky popravy, kdekoľvek sa konajú a znovu zdôrazňuje, že zrušenie trestu smrti prispeje k pozdvihnutiu ľudskej dôstojnosti a postupnému rozvoju ľudských práv;
 4. vyzýva jemenského prezidenta a jemenské orgány, aby zastavili popravu Muhammada Táhira Sábíta Samúma a žiada jemenské orgány, aby zmenili rozsudky o treste smrti pre Muhammada Táhira Sábíta Samúma a Fu'áda Ahmada Alího Abdulláhu;
 5. vyzýva jemenskú vládu, aby zastavila popravy jednotlivcov za zločiny, ktoré údajne spáchali vo veku mladšom ako 18 rokov, ako aj tresty, ktoré sú v rozpore s jemenskými zákonmi a povinnosťami Jemenu vyplývajúcimi z medzinárodných dohôd o ľudských právach;
 6. vyzýva jemenské orgány, aby konali v súlade s článkom 31 jemenského trestného zákonníka, ktorý určuje, že za zločiny, ktoré spáchajú osoby mladšie ako 18 rokov, sa nesmie uložiť trest smrti;
 7. dôrazne žiada jemenské orgány, aby dodržiavali medzinárodne uznané právne záruky týkajúce sa maloletých, ako sú Medzinárodný pakt o občianskych a politických právach a Dohovor OSN o právach dieťaťa;
 8. vyzýva jemenské orgány, aby zaviedli všeobecnú registráciu narodených detí a aby zlepšili postupy určovania veku žalovaných, ktorí nemôžu predložiť rodný list;
 9. zdôrazňujú potrebu reforiem v Jemene vyjadrenú mnohými demonštrantami v uliciach, ktoré by dokázali zlepšiť životné podmienky obyvateľstva a zaručiť slobodné a spravodlivé voľby, dodržiavanie ľudských práv, najmä slobodu médií a právo na spravodlivý súdny proces, ako aj rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami;
 10. vyzýva Radu a Komisiu, aby predovšetkým po zriadení Európskeho útvaru pre vonkajšiu činnosť urýchlene presadzovali koordinovaný a komplexný prístup voči Jemenu;
 11. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie podpredsedníčke Komisie/vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, ESVČ, vládam a parlamentom členských štátov, generálnemu tajomníkovi OSN, predsedovi Valného zhromaždenia OSN, vládam členských štátov OSN a vláde a prezidentovi Jemenskej republiky.
-